Raad voor Vreemdelingenbetwistingen

Arrest

nr. 54 710 van 21 januari 2011
in de zaak RvV X / IV

In zake: **X**

Gekozen woonplaats: **X**

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Kosovaarse nationaliteit te zijn, op 29 september 2010 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 31 augustus 2010.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier van de verwerende partij.

Gelet op de beschikking van 10 november 2010 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 14 december 2010.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken K. DECLERCK.

Gehoord de opmerkingen van advocaat H. VAN NIJVERSEEL, die loco advocaat P. LYDAKIS verschijnt voor de verzoekende partij, en van attaché R. LARNO, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. Verzoekster kwam volgens haar verklaringen op 16 februari 2009 het Rijk binnen en diende op 11 december 2009 een asielaanvraag in. Op 31 augustus 2010 werd een beslissing tot weigering van de hoedanigheid van vluchteling en tot weigering van de subsidiaire beschermingsstatus genomen. Het onderhavige beroep is gericht tegen deze beslissing.

1.2. De bestreden beslissing luidt als volgt:

*"**A. Feitenrelaas***
Volgens uw verklaringen bent u een etnische Albanese afkomstig uit Koshtovë (gemeente Mitrovicë) en bent u Kosovaars staatsburger. In 2006 leerde u via het internet Lulzim Sylejmani (O.V. 6.553.333), een etnische Albanees uit Kosovo die reeds sinds 1998 in België verblijft, kennen. Het klikte tussen jullie en jullie hielden regelmatig contact met elkaar zowel telefonisch als via internet. Aanvankelijk vertelde u nog niets over die contacten aan uw familie. Net in die periode stelde uw oom voor om u uit te

huwelijken aan zijn schoonbroer, de broer van zijn echtgenote. U ging niet akkoord omdat u zich op dat moment nog niet wou binden. Toen u uw familieleden twee jaar later over uw huidige partner inlichtte, kantten ze zich tegen uw relatie met hem en vertelden ze dat zij in uw plaats het huwelijk met de schoonbroer van uw oom gearrangeerd hadden. U bleef zich echter verzetten en u kon dit gearrangeerde huwelijk uitstellen door aan uw familie te verklaren dat u alle contact met Lulzim had verbroken. U bleef echter toch contact houden, maar een maand voor uw vertrek naar België betrapte uw broer Besnik u toen u via internet met Lulzim aan het communiceren was. Hij was razend, sloeg u hard en sloot het internet af in de hoop dat u niet langer met Lulzim zou kunnen communiceren. Omdat u bij de man wou zijn van wie u hield en niet uitgehuwelijkt wou worden, regelde u een Sloveens visum en besloot u Kosovo te verlaten zonder uw familie te verwittigen. Op 15 februari 2009 vertrok u vanuit Prishtinë met het vliegtuig naar Slovenië. Daar werd u met de wagen opgepikt door de broer van Lulzim en op 16 februari 2009 kwam u in België aan. Een maand na uw aankomst in België besloot u uw familie op de hoogte te brengen van uw vlucht naar België. Woedend deelden ze u mee dat u daar niet meer welkom was en bovendien kreeg u doodsbedreigingen van uw oom en uw broer Besnik. Op 11 december 2009 vroeg u in België asiel aan. U verklaarde uit vrees voor die bedreigingen niet naar Kosovo te kunnen terugkeren. Ter staving van uw identiteit en/of asielrelaas legde u volgende documenten neer: uw UNMIK-identiteitskaart, uitgereikt in Prishtinë op 26 februari 2007; uw geboorteakte, uitgereikt in Mitrovicë op 11 augustus 2008; een bewijs van goed gedrag en zeden, uitgereikt te Mitrovicë op 10 november 2008; twee documenten in verband met uw visumaanvraag voor Slovenië; uw Kosovaars paspoort uitgereikt op 7 augustus 2008 te Prishtinë, met een visum voor Slovenië geldig tot 16 november 2009; een attest ter staving van uw burgerlijke staat, uitgereikt te Mitrovicë op 11 november 2008; en een attest ter staving van uw Kosovaarse domicilie, uitgereikt in Mitrovicë op 24 juli 2008.

B. Motivering

Na onderzoek van alle door u aangehaalde feiten en alle elementen aanwezig in uw administratieve dossier stel ik vast dat ik u noch het statuut van vluchteling noch het subsidiaire beschermingsstatuut kan toekennen.

*Vooreerst dient te worden gewezen op een fundamentele tegenstrijdigheid in uw opeenvolgende verklaringen die de geloofwaardigheid van uw beweerde vrees ernstig ondermijnt. Op de Dienst Vreemdelingenzaken verklaarde u expliciet in Kosovo **geen problemen** gehad te hebben en u **geen vrees ten aanzien van Kosovo te koesteren**. U wou immers enkel naar België om uw vriend Lulzim Sylejmani te vervoegen (CGVS-vragenlijst, vragen 3.4 en 3.5). Op het Commissariaat-generaal verklaarde u echter dat u niet naar Kosovo terug kon omdat u uw oom en uw broer Besnik vreest die u zelfs zouden kunnen vermoorden daar ze niet akkoord gingen met uw relatie met Lulzim Sylejmani (CGVS, p. 6-8; p. 12). Geconfronteerd met deze tegenstrijdigheid, stelde u dat u deze feiten niet eerder aanhaalde omdat u op de Dienst Vreemdelingenzaken meegedeeld werd dat u kort moest zijn en u op het Commissariaat-generaal de kans zou krijgen alles meer gedetailleerd uit te leggen (CGVS, p. 8). Deze uitleg is evenwel onafdoende, gezien het hier een essentieel aspect van uw vrees ten aanzien van Kosovo betreft en u bij het invullen van deze vragenlijst op de Dienst Vreemdelingenzaken uitdrukkelijk geadviseerd werd de voornaamste feiten of elementen aan te halen waarom u Kosovo heeft verlaten en waarom u er bij terugkeer problemen vreest of riskeert. Bovenstaande bevindingen nopen er dan ook toe te besluiten dat de geloofwaardigheid van uw beweerde vrees fundamenteel wordt ondermijnd.*

Hoe dan ook dient erop gewezen te worden dat de door u aangehaalde problemen enkel van intrafamiliale aard zijn. Uw familie aanvaardde uw relatie met Lulzim Sylejmani niet, u werd hierom eenmalig door uw broer Besnik geslagen en na uw komst naar België werd u hierom telefonisch met de dood bedreigd. Uit uw gehoor op het Commissariaat-generaal blijkt nergens dat andere mensen u bedreigden (CGVS, p. 6-8, p. 12). Dergelijke motieven ressorteren dan ook niet zonder meer onder de criteria van de Vluchtelingenconventie, die voorziet in internationale bescherming voor personen die een gegronde vrees voor vervolging koesteren omwille van hun ras, nationaliteit, religie, hun behoren tot een sociale groep of hun politieke overtuiging. Evenmin heeft u aannemelijk gemaakt een reëel risico op ernstige schade te lopen zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming. U heeft immers niet aangetoond dat u, als etnische Albanese, als gevolg van de door u aangehaalde problemen of eventuele problemen in de toekomst geen of onvoldoende beroep kon/zou kunnen doen op de hulp en/of bescherming van de in Kosovo aanwezige autoriteiten. U heeft geen melding gemaakt van uw problemen bij de lokale of de internationale autoriteiten in Kosovo (CGVS, p. 9; p. 12). Uw verklaringen dat men in Kosovo geen aangifte doet tegen een familielid, dat u niet wou dat iedereen hiervan op de hoogte was, dat, indien u een klacht zou indienen, alles misschien nog zou verergeren en

dat de autoriteiten u toch niet voldoende kunnen beschermen (CGVS, p. 9; p. 12), zijn niet afdoende ter verantwoording van uw nalatigheid. De autoriteiten kunnen immers niet optreden als ze van uw problemen niet op de hoogte worden gesteld. Voorts verklaarde u dat, als u de politie op de hoogte had gesteld, dat u wellicht verhoord zou worden en dat uw broer misschien twee maanden gevangen gezet zou worden (CGVS, p. 9). Uit deze verklaring blijkt bijgevolg dat de Kosovaarse politie wél actie onderneemt. Dit wordt overigens bevestigd door de op het Commissariaat-generaal beschikbare informatie. Hieruit blijkt dat, wanneer de Kosovaarse politie (KP) van misdrijven op de hoogte wordt gesteld, ze anno 2010 op afdoende wijze actie onderneemt. Hoewel er binnen de KP nog steeds een aantal hervormingen noodzakelijk blijven – zo heeft de politie slechts beperkte mogelijkheden om complexe misdaden, zoals ondermeer financiële fraude, terrorisme en drugscriminaliteit, doeltreffend aan te pakken en is de samenwerking tussen politie en justitie niet altijd optimaal –, is de KP toch in vele opzichten een voorbeeldorganisatie geworden. Nadat de "Law on the Police" en de "Law on the Police Inspectorate of Kosovo", die onder meer de rechten en verantwoordelijkheden van de politie regelen, in juni 2008 van kracht werden, werd het functioneren van de KP evenwel beter met de internationale standaarden betreffende politiewerk in overeenstemming gebracht. Bovendien wordt de KP actueel door de Eulex Police Component (European Union Rule of Law Mission in Kosovo) bijgestaan om de kwaliteit van het politiewerk te verhogen en om ervoor te zorgen dat de KP, los van enige inmenging, alle burgers van Kosovo dient. Eveneens maakt voornoemde informatie duidelijk dat er door de "OSCE (Organization for Security and Co-operation in Europe) Mission in Kosovo" speciale aandacht besteed wordt aan het creëren van een veiliger leefomgeving in Kosovo. De OSCE ziet ook toe op de effectieve naleving door de KP van de internationale normen inzake mensenrechten en adviseert de KP over hoe zij haar werkzaamheden kan verbeteren. Ik meen dan ook dat er in Kosovo anno 2010 redelijke maatregelen worden getroffen tot voorkoming van vervolging of het lijden van ernstige schade overeenkomstig artikel 48/5 van de Vreemdelingenwet van 15 december 1980.

De informatie waarop het Commissariaat-generaal zich baseert werd aan uw administratieve dossier toegevoegd.

De door u in het kader van uw asielaanvraag neergelegde documenten kunnen bovenstaande beslissing niet wijzigen. Uw identiteitsdocumenten, de documenten ter staving van uw domicilie en uw burgerlijke staat en het bewijs van goed gedrag en zeden tonen enkel uw identiteit, uw nationaliteit, uw woonplaats en uw burgerlijke staat aan, niets meer. De documenten in verband met uw visum staven enkel de door u gekozen reisweg.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen oefent inzake beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, met uitzondering van deze inzake EU-onderdanen, een bevoegdheid uit van volheid van rechtsmacht, die inhoudt dat hij het geschil in zijn geheel uitsluitend op basis van het rechtsplegingdossier en toelaatbare nieuwe gegevens aan een nieuw onderzoek onderwerpt en als administratieve rechter in laatste aanleg uitspraak doet over de grond van het geschil (Wetsontwerp tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, *Parl. St*. Kamer 2005-2006, nr. 2479/001, 95). Door de devolutieve kracht van het beroep is de Raad niet gebonden door de motieven waarop de bestreden beslissing is gesteund (RvS 30 oktober 2008, nr. 187.504).

2.2. Verzoekster beroept zich op de *"Schending door het Commissariaat Generaal voor Vluchtelingen en Staatlozen van het artikel 1A van de Conventie van Genève over de Vluchtelingen, van het artikel 48/3 van de wet van 15/12/1980 evenals van de artikels 52 en 51/7 van de wet van 15/12/1980".*

2.2.1. Wat betreft de opgeworpen schending van artikel 52 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: vreemdelingenwet), kan niet worden ingezien hoe dit artikel geschonden zou kunnen zijn, daar de bestreden beslissing werd genomen op basis van artikel 57/6 van de vreemdelingenwet dat de commissaris-generaal de bevoegdheid geeft om de vluchtelingenstatus in de

zin van artikel 48/3 en de subsidiaire beschermingsstatus in de zin van artikel 48/4 te weigeren. Aangaande de schending van artikel 51/7 van de vreemdelingenwet, merkt de Raad op dat dit artikel handelt over een vreemdeling die zich op het grondgebied van een andere staat vluchteling verklaart. Derhalve heeft dit artikel bezwaarlijk betrekking op onderhavige asielaanvraag.

3. Nopens de status van vluchteling

3.1. Vooreerst dient te worden opgemerkt dat verzoekster noch op de Dienst Vreemdelingenzaken noch op het CGVS problemen met de Kosovaarse autoriteiten meldt. Ze vreest dan ook geen vervolging door haar overheid. Verzoekster meldt geen andere problemen bij de Dienst Vreemdelingenzaken en laat geen specifieke nood aan bescherming blijken. Pas op het CGVS haalt verzoekster persoonlijke problemen aan met name haar onwil te huwen met een door haar oom en broer gearrangeerde partner en hun weigering verzoekster te laten huwen met een in België illegaal verblijvende Kosovaar. Verzoekster verklaart haar stilzwijgen bij de Dienst Vreemdelingenzaken *"hoofdzakelijk wegens het feit dat dit interview zeer beknopt is*", maar stelt tegelijk *"In tegenstelling tot wat het CGVS heeft gesteld, werden deze elementen aangeduid op het formulier dat door betrokkene werd ingevuld"*. Beide verklaringen zijn evenwel onverenigbaar. Uit het administratief dossier blijkt dat verzoekster haar problemen met haar familie bij de Dienst Vreemdelingenzaken niet aanbracht en zelfs ontkende *"Ik had geen vrees in Kosovo"* en *"Ik had geen problemen in Kosovo"* (zie vragenlijst, p. 2). In het kader van de asielprocedure draagt de kandidaat-vluchteling echter een verantwoordelijkheid, in die zin dat van hem wordt verwacht dat hij zo duidelijk en volledig mogelijk zijn asielmotieven weergeeft, zeker wat de feiten betreft die de kern van zijn asielrelaas raken (RvS 19 december 2006, nr. 166.028; RvS 27 september 2006, nr. 162.792). Verzoeksters stilzwijgen is des te opmerkelijker nu in het verzoekschrift wordt toegegeven dat verzoekster pas in december 2009 een asielaanvraag indiende, hoewel ze sinds februari 2009 in België is *"omdat zij kennis heeft gekregen van informatie afkomstig uit Kosovo dat haar familie haar had gezegd dat zijn ernstige problemen riskeerde, indien zij naar Kosovo terugkeerde"*. Verzoeksters laattijdige asielaanvraag en de vaststelling dat ze haar asielmotieven fundamenteel verandert en eerdere beweringen tegenspreekt, wijzen op een manifest misbruik van asielprocedure.

3.2. Ook al zouden verzoeksters beweringen waarachtig zijn, quod non, dan nog zijn ze van louter persoonlijke en familiale aard en komen ze niet in aanmerking voor de toekenning van de vluchtelingenstatus te meer nu verzoekster geen problemen heeft met de Kosovaarse politie en zij het niet nuttig achtte -desgevallend- enige vorm van nationale bescherming in te roepen, hoewel ze erkende dat haar broer zou kunnen veroordeeld worden omwille van de slagen die hij haar zou hebben toegebracht. Uit de objectieve informatie die door de commissaris-generaal aan het verzoekschrift werd toegevoegd blijkt overigens dat, hoewel bijkomende hervormingen nodig zijn, de Kosovaarse politie anno 2010 op afdoende wijze optreedt wanneer ze op de hoogte gesteld worden van misdrijven, te meer nu ze wordt bijgestaan door de Eulex Police Component. Daarenboven besteedt de OESO veel aandacht aan veiligere levensomstandigheden in Kosovo. Verzoeksters blote bewering dat Eulex en *"Dit type organisatie nochtans enkel tussenkomt in geval van ernstige ethische conflicten of zware discriminatie, hetgeen hier niet het geval is"* gaat voorbij aan de essentie, namelijk dat zij geen enkele poging, zelfs als *"jong meisje die het voorwerp uitmaakt van interfamiliale druk"*, heeft ondernomen om enige vorm van nationale bescherming in te roepen en aldus bezwaarlijk aanspraak kan maken op internationale bescherming. Haar bewering dat de politie haar klacht niet zou behandelen gezien het om een familiaal conflict gaat, kan evenmin overtuigen nu ze louter gebaseerd is op haar eigen vermoeden en veronderstelling. Derhalve kan inzake verzoeksters voorgehouden vrees voor vervolging door haar oom en broer geen verband worden vastgesteld met één van de vijf vervolgingsgronden vermeld in het Verdrag van Genève, te weten ras, religie, nationaliteit, het behoren tot een bepaalde sociale groep of politieke overtuiging.

3.3. Verzoekster beperkt zich voorts tot algemene en theoretische beschouwingen over vluchtelingenrecht die evenmin vermogen de wettigheid van de motivering van de bestreden beslissing aan te vechten. Verzoekster weerlegt dan ook geenszins de besluiten van de commissaris-generaal die steun vinden in het administratief dossier en op omstandige wijze worden uitgewerkt in de bestreden beslissing.

3.4. Voor het overige kunnen de neergelegde documenten van verzoekster, daargelaten ze onvertaald zijn, geen gegronde vrees voor vervolging in hoofde van verzoekster aantonen.

3.5. In acht genomen wat voorafgaat, kan in hoofde van de verzoekende partij geen vrees voor vervolging in de zin van artikel 1, A(2) van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951, in aanmerking worden genomen.

4. Nopens de subsidiaire bescherming

4.1. Verzoekster meent in aanmerking te komen voor het subsidiair beschermingsstatuut in de zin van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet.

4.2. Verzoekster heeft niet aannemelijk gemaakt dat zij voldoet aan de criteria van artikel 48/3 van de vreemdelingenwet. Verzoekster beroept zich voor de toekenning van de subsidiaire bescherming op dezelfde elementen als voor de vluchtelingenstatus. Noch uit verzoeksters verklaringen noch uit de andere elementen van het dossier blijkt dat zij voldoet aan de criteria van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet.

5. De aangehaalde middelen zijn ongegrond.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op éénentwintig januari tweeduizend en elf door:

mevr. K. DECLERCK, wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. K. VERHEYDEN, griffier.

De griffier, De voorzitter,

K. VERHEYDEN K. DECLERCK